

# **AGILE PARA TODOS**

**Matt LeMay**

**O'REILLY®**  
Novatec

São Paulo | 2019

Authorized Portuguese translation of the English edition of *Agile for everybody*, ISBN 9781492033516  
© 2019 Matt LeMay LLC. This translation is published and sold by permission of O'Reilly Media,  
Inc., the owner of all rights to publish and sell the same.

Tradução em português autorizada da edição em inglês da obra *Agile for everybody*, ISBN  
9781492033516 © 2019 Matt LeMay LLC. Esta tradução é publicada e vendida com a permissão da  
O'Reilly Media, Inc., detentora de todos os direitos para publicação e venda desta obra.

© Novatec Editora Ltda. [2019].

Editor: Rubens Prates  
Tradução: Lúcia A. Kinoshita  
Revisão gramatical: Tássia Carvalho  
Editoração eletrônica: Carolina Kuwabata

ISBN: 978-85-7522-790-9

Histórico de impressões:

Agosto/2019            Primeira edição

Novatec Editora Ltda.  
Rua Luís Antônio dos Santos 110  
02460-000 – São Paulo, SP – Brasil  
Tel.: +55 11 2959-6529  
Email: [novatec@novatec.com.br](mailto:novatec@novatec.com.br)  
Site: [www.novatec.com.br](http://www.novatec.com.br)  
Twitter: [twitter.com/novateceditora](https://twitter.com/novateceditora)  
Facebook: [facebook.com/novatec](https://facebook.com/novatec)  
LinkedIn: [linkedin.com/in/novatec](https://linkedin.com/in/novatec)

# Sumário

<b>Introdução</b> .....	<b>9</b>
Como o Agile me foi apresentado: “O dobro do trabalho na metade do tempo” .....	9
A alquimia do Agile: unir princípios e práticas .....	12
Por que Agile para Todos? .....	13
A quem este livro se destina .....	15
Como escrevi este livro .....	16
Como este livro está organizado.....	17
Agradecimentos.....	22
<b>Capítulo 1 ▀ O que é Agile e por que é importante?</b> .....	<b>23</b>
Entendendo o Agile como um movimento .....	23
Revelando o que é atraente no Agile .....	28
Escapando da “mesma situação de sempre” .....	29
Agile versus Waterfall .....	31
Agile, Lean e Design Thinking .....	34
Resumo: o Agile é simples (mas não é fácil) .....	37
<b>Capítulo 2 ▀ Encontrando sua estrela-guia</b> .....	<b>38</b>
Escapando da armadilha dos frameworks.....	38
Torná-lo efetivo: estabelecer os objetivos e definir os desafios .....	43
Torná-lo seu: princípios e valores Ágeis para orientar as mudanças .....	46
Resumo: o Agile para além da armadilha dos frameworks .....	49
<b>Capítulo 3 ▀ Ágil significa que começamos com os nossos clientes</b> .....	<b>50</b>
Escapando da Primeira Lei da Gravidade Organizacional .....	52
Ver a velocidade do ponto de vista do cliente .....	55
Indo além do “software em funcionamento” .....	59
Imersão profunda nas práticas Ágeis: trabalhando com sprints .....	64
Iniciativas rápidas para colocar esse princípio em prática.....	69
Resumo: clientes em primeiro lugar!.....	75

**Capítulo 4 = Ágil significa que a colaboração começa cedo e é frequente ..... 76**

Escapando da Segunda Lei da Gravidade Organizacional .....	77
Passando de uma cultura de “informar e criticar” para uma cultura de colaboração ..	80
Espaço em que a ação ocorre.....	84
Fazendo conexões para “investigar e escalar” .....	89
Imersão profunda nas práticas Ágeis: a reunião diária.....	92
Iniciativas rápidas para colocar esse princípio em prática .....	95
Resumo: desenvolvendo uma cultura de colaboração .....	102

**Capítulo 5 = Ágil significa que planejamos para incertezas..... 103**

Escapando da Terceira Lei da Gravidade Organizacional .....	104
Paradoxo do Agile: usar de estrutura para alcançar flexibilidade .....	107
A faca de dois gumes da experimentação .....	110
O Agile também é incerto .....	114
Imersão profunda nas práticas Ágeis: a retrospectiva .....	116
Iniciativas rápidas para colocar esse princípio em prática .....	120
Resumo: mudanças são boas, se você as quiser .....	126

**Capítulo 6 = Ágil significa que seguimos todos os três princípios norteadores para sermos rápidos, flexíveis e com foco no cliente ..... 127**

Liderança na empresa Ágil .....	128
Escalando o Agile para outras equipes e áreas funcionais.....	134
Uma história que reúne tudo: o Enterprise Design Thinking na IBM.....	141
Imersão profunda nas práticas Ágeis: WHPI.....	144
Iniciativas rápidas para colocar esses princípios em prática .....	153
Resumo: reunindo tudo .....	158

**Capítulo 7 = Seu manual de Agile..... 159**

Passo 1: Definindo o seu contexto .....	159
Passo 2: Definindo a sua estrela-guia .....	161
Passo 3: Comprometendo-se com um primeiro passo, avaliando o sucesso.....	163
Passo 4: Agora é com você!.....	164
Resumo: Diga algo, faça algo!.....	166
Conclusão .....	166

**Apêndice A = Colaboradores ..... 169****Apêndice B = Leituras complementares..... 170**